



Сборник съдебна практика

Дело C-425/12

Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás SA
срещу
Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

(Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto)

„Процедури за възлагане на обществени поръчки в областта на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и телекомуникациите — Директива 93/38/ЕИО — Липса на транспониране във вътрешното право — Възможност за държава членка да се позовава на тази директива срещу организация — концесионер на обществена услуга, при липсата на транспониране на този акт във вътрешното право“

Резюме — Решение на Съда (пети състав) от 12 декември 2013 г.

1. *Актове на институциите — Директиви — Действие — Неизпълнение от държава членка — Право на частноправните субекти да се позовават на директивата — Условия (член 288, трета алинея ДФЕС; член 4, параграф 1, член 14, параграф 1, буква в), подточка i) и член 15 от Директива 93/38 на Съвета)*
2. *Актове на институциите — Директиви — Непосредствено действие — Граници — Възможност за позоваване на директива срещу частноправен субект — Изключване (член 288, трета алинея ДФЕС)*
3. *Актове на институциите — Директиви — Непосредствено действие — Организация, на която е възложено извършването на услуга в обществен интерес под надзора на държавата и която разполага с изключителни правомощия — Възможност за позоваване на директива срещу посочената организация (член 288, трета алинея ДФЕС)*
4. *Актове на институциите — Директиви — Непосредствено действие — Граници — Възможност за позоваване на директива, която не е транспонирана, срещу частно предприятие — концесионер на обществена услуга, който се ползва от изключителен режим — Изключване (член 288, трета алинея ДФЕС; член 4, параграф 1, член 14, параграф 1, буква в), подточка i) и член 15 от Директива 93/38 на Съвета)*
5. *Актове на институциите — Директиви — Изпълнение от държавите членки — Необходимост от гарантиране на ефективността на директивите — Задължение за организация, на която е възложено извършването на услуга в обществен интерес под*

надзора на държавата и която разполага с изключителни правомощия, да спазва разпоредбите на директивите — Възможност за националните органи да противопоставят тези разпоредби на посочената организация

(член 4, параграф 3 ДЕС; член 288, трета алинея ДФЕС; член 4, параграф 1, член 14, параграф 1, буква в), подточка i) и член 15 от Директива 93/38 на Съвета)

1. Вж. текста на решението.

(вж. точки 18—20)

2. Вж. текста на решението.

(вж. точка 22)

3. Вж. текста на решението.

(вж. точки 23, 24, 26 и 33)

4. Член 4, параграф 1, член 14, параграф 1, буква в), подточка i) и член 15 от Директива 93/38 относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и телекомуникационния сектор, трябва да се тълкуват в смисъл, че те не могат да бъдат противопоставени на частно предприятие единствено с мотива че последното има качеството на концесионер на услуга в обществен интерес, който се ползва от изключителен режим и попада в приложното поле на тази директива спрямо лицата.

Всъщност дори когато даден частноправен субект попада в приложното поле на директива спрямо лицата, не е възможно позоваване на разпоредбите на същата в това им качество срещу този субект пред националните юрисдикции. По този начин самото обстоятелство, че частно предприятие, което е концесионер на обществена услуга и се ползва от изключителен режим, е част от образуванията, изрично посочени в рамките на приложното поле на Директива 93/38 спрямо лицата, не води до възможност разпоредбите на тази директива да се противопоставят на това предприятие.

(вж. точки 25 и 39 и диспозитива)

5. Частно предприятие, на което е възложено предоставянето на услуги в обществен интерес по силата на акт на публичен орган и под негов надзор и което поради тази причина разполага с изключителни правомощия в сравнение с тези, които произтичат от правните норми, приложими към отношенията между частноправни субекти, е длъжно да спазва разпоредбите на Директива 93/38 относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и телекомуникационния сектор, и следователно органите на държава членка могат да му противопоставят тези разпоредби.

Всъщност задължението на държавите членки да предприемат всички необходими мерки за постигането на предписания от една директива резултат, е правнообвързващо задължение, наложено от член 288, трета алинея ДФЕС и от самата директива. Това задължение, да се вземат всички общи или специални мерки, тежи върху всички органи на държавите членки, както и върху организациите, на които е възложено да извършват услуга в обществен интерес

под надзора на публичен орган и които поради тази причина разполагат с изключителни правомощия. Следователно органите на държавите членки трябва да имат възможност да изискват спазването на разпоредбите на Директива 93/38 от такива организации.

(вж. точки 34, 38 и 39 и диспозитива)